

Chaire de recherche
en Éducation et francophonies

**Rapport annuel d'activités de la
Chaire de recherche en Éducation et francophonies (CREF)
2007-2008**

**Titulaire : Nathalie Bélanger, Prof. agrégée, Faculté d'éducation,
Université d'Ottawa**

1. Introduction au rapport d'activités :

Il me fait plaisir de vous présenter notre troisième rapport d'activités pour l'année 2007-2008. La Chaire de recherche en Éducation et francophonies a vu le jour en 2005. L'année universitaire qui vient de s'achever fut principalement marquée par les travaux de recherche et de publication se rapportant au projet *Élèves en difficulté et inclusion en contexte international. Vers l'établissement de stratégies et de modèles novateurs* qui réunit un réseau international de 14 chercheur/es s'intéressant à la question des élèves en difficulté et de l'inclusion, et au colloque *Produire et reproduire la francophonie en la nommant* qui attirera une cinquantaine de conférencier/ères et plusieurs personnes du grand public et pour lequel les actes de colloque seront publiés à l'automne 2008. Nous avons également mis sur pied un séminaire de direction informel qui réunit les cinq étudiant/es sous la direction de la titulaire de la Chaire de recherche. Ce séminaire est décrit à la section sept.

Je tiens à remercier les collègues associés à la Chaire et les précieux assistant/es de recherche pour leur excellent travail, le personnel de la Faculté d'éducation pour leur soutien et les organismes subventionnaires tels le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada et le ministère de l'Éducation de l'Ontario pour leur soutien financier dans la réussite des projets décrits plus amplement ci-dessous.

Ce rapport est divisé en huit sections : 1) introduction et présentation de la Chaire ; 2) projets complétés ; 3) projets en cours ; 4) conférences organisées dans le cadre des activités de la Chaire ; 5) travaux académiques et communautaires ; 6) publications et communications ; 7) formation et francophonies ; et 8) francophonie et communautés.

1.1 Objectifs de la Chaire de recherche en éducation et francophonies

Les activités de la Chaire visent à créer un lieu de rencontre entre partenaires universitaires, scolaires, associatifs et communautaires, et permettent d'identifier les caractéristiques d'une école accueillante en milieu minoritaire de langue française afin d'éviter que des élèves deviennent à risque d'exclusion ou de marginalisation. Les activités de recherche de la Chaire consistent, plus particulièrement, en l'étude des processus d'inclusion et d'exclusion à l'école, à partir d'approches interdisciplinaires qui regroupent des disciplines comme la sociologie de

l'éducation, la sociolinguistique, la science politique et l'anthropologie. Ces activités cadrent avec le mandat que l'Université s'est donné en créant les Chaires sur la francophonie canadienne lequel vise à « respecter le caractère bilingue de l'Université d'Ottawa et [...] établir les bases d'un réseau solide de chercheurs partageant les mêmes centres d'intérêt » (www.recherche.uottawa.ca/research_chairs_francophonie-f.php). Spécifiquement, les activités de la Chaire permettent, tel que mentionné sur le site de l'Université :

- l'établissement d'un programme de recherche multidisciplinaire de haut niveau sur la francophonie canadienne, tout particulièrement franco-ontarienne ;
- la publication dans les meilleures revues ;
- la mise sur pied d'un séminaire doctoral sur la francophonie canadienne ;
- la contribution importante à la formation à la recherche auprès d'étudiants diplômés dans de nombreux programmes, à la fois disciplinaires et interdisciplinaires ;
- la participation à des activités annuelles conjointes de diffusion des résultats de recherche sur la francophonie canadienne ;
- le raffermissement des liens avec la communauté régionale, nationale et internationale.

1.2 *Collaborateurs à la Chaire de recherche*

Notre équipe ne cesse de s'accroître. Depuis l'an dernier, des étudiant/es aux études supérieures et/ou assistant/es de recherche se sont joints à l'équipe composée des membres suivants :

Nathalie Bélanger détient un doctorat de l'Université René Descartes-Paris V (1997). Elle fut stagiaire postdoctorale à l'Université de Sheffield (UK) en 1998. De 1998 à 2005, elle a enseigné à OISE/Université de Toronto en tant que professeure agrégée. Elle s'intéresse aux processus d'inclusion et d'exclusion à l'école, à partir d'une perspective sociologique. Ses intérêts de recherche et d'enseignement portent sur les approches sociologiques/anthropologiques/critiques en éducation et sur les thèmes de l'égalité/équité, les minorités, la francophonie, l'enfance en difficulté, les perspectives ou représentations des enfants et apprenants et les rapports école/famille/communauté.

Caroline Andrew, Ph.D. de l'Université de Toronto, professeure éminente et directrice du Centre d'études en gouvernance de l'Université d'Ottawa, s'intéresse à la gouvernance, aux politiques sociales, aux enjeux liés à la diversité, au bénévolat, au développement urbain et à la question des femmes et de la politique.

Diane Farmer est professeure adjointe au Département de sociologie et d'études de l'équité en éducation, à l'Institut d'études pédagogique de l'Ontario (OISE) de l'Université de Toronto et directrice du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (OISE/UT). Spécialiste de la sociologie des francophonies, de l'éducation et de l'enfance, elle s'intéresse aux transformations internes des communautés ainsi qu'à l'institution scolaire, ses logiques et le jeu des acteurs. Ses recherches ont traité de l'organisation sociale et communautaire au sein des francophonies, des rapports politiques entre élèves dans le cadre des classes à niveaux multiples, notamment dans les écoles de langue française, de l'hétérogénéité de la salle de classe ainsi que des relations entre l'école et les familles émigrées francophones. Parmi ses publications récentes se trouvent Farmer, Chambon et Labrie (2003), *Urbanité et immigration au sein des francophonies*, paru dans

Francophonies d'Amérique (16) et Bélanger et Farmer (2004), L'exercice du métier d'élève, processus de socialisation et sociologie de l'enfance, paru dans la *Revue des sciences de l'éducation de McGill*, 39 (1).

Phyllis Dalley, Ph.D. de l'Université de Toronto, est pédagogue et sociolinguiste investie dans la recherche en éducation en milieu minoritaire. Sa recherche en milieu francophone au Canada concerne les processus sociaux d'inclusion, d'exclusion et de construction identitaire. À titre de sociolinguiste, elle s'intéresse au rôle de la langue (des langues) comme outil de différenciation et de subversion dans ce processus. Elle a un intérêt marqué pour les stratégies des personnes situées à la marge ou à l'extérieur des groupes sous étude. À titre de pédagogue, elle travaille activement à la traduction de la théorie sociolinguistique et critique à une pratique pédagogique inclusive. Cette hybridation de son identité de chercheure l'a menée vers le développement, avec d'autres, d'une sociolinguistique du changement.

Liliane Dionne, Ph.D., est professeure adjointe à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa. Ses domaines et intérêts de recherche se concentrent sur le développement professionnel des enseignants, l'enseignement et l'apprentissage des sciences, l'éducation relative à l'environnement et le loisir scientifique. Ses projets de recherche actuels portent sur la création de communautés d'apprentissage pour le développement professionnel des enseignants en sciences, sur les partenariats écoles-communautés en milieu francophone minoritaire, ainsi que sur l'éducation à la santé dans les écoles de milieux francophones minoritaires. Elle enseigne la didactique des sciences et des technologies, la didactique de la biologie, ainsi que les méthodes de recherche en éducation.

Geneviève Beaulieu est diplômée à la maîtrise en sociologie de l'Université d'Ottawa et professionnelle de recherche dans le cadre des activités de la CREF.

Martine Delisle, Tina Desabrais, Siméon Essama Owono, Nathalie Gougeon et Joanie St-Pierre sont étudiant/es et/ou assistant/es de recherche à la CREF.

Deleted: Owono

Voici résumées nos principales réalisations d'équipe ou individuelles.

2. Projets de recherche complétés

2.1 *Élèves en difficulté et inclusion en contexte international. Vers l'établissement de stratégies et de modèles novateurs*

Chercheure principale : Nathalie Bélanger. Co-chercheur/es : Hermann Duchesne du Collège universitaire St-Boniface, Nadia Rousseau et Carmen Dionne de l'Université du Québec à Trois-Rivières, Raymond Vienneau de l'Université de Moncton, Diane Farmer et Christine Connelly de l'Université de Toronto, Felicity Armstrong, Simona D'Alessio et Len Barton du Institute for Education, University of London, Julie Allan de l'University of Stirling, Denis Poizat et Charles Gardou de l'Université Lumière-Lyon 2, Cornelia Schneider de la Nouvelle Écosse et Eric Plaisance de l'Université René Descartes Paris V.

Assistant/es de recherche : Maria Gordon, Nathalie Gougeon et Siméon Essama Owono

Deleted: Owono

Projet de réseau international (financé par le Conseil de recherches en sciences humaines)
(2006-2007)

Ce projet visait à identifier et à documenter des initiatives éducatives d'inclusion d'élèves en situation de handicap ou en difficulté dans différents contextes internationaux, incluant des élèves en contexte minoritaire ou à risque de marginalisation suite à une trajectoire scolaire interrompue (réfugiés) de même que produire et diffuser des modèles exemplaires de pratiques inclusives à l'école. Ce projet a permis également de consolider un important réseau de chercheur/es et de créer une plate-forme importante à partir de laquelle des étudiant/es, des chercheur/es canadiens et internationaux peuvent échanger et collaborer. Les travaux de tous les co-chercheur/es seront présentés dans un ouvrage collectif qui paraîtra aux PUO. Le manuscrit devrait être déposé à l'automne 2008.

2.2 *Caractéristiques, composantes et modalités de mise en œuvre de projets scolaires-communautaires pour les écoles de langue française*

Chercheure principale : Nathalie Bélanger

Co-chercheures : Phyllis Dalley et Liliane Dionne

Professionnelle de recherche : Geneviève Beaulieu

Assistants de recherche : Julie Daigle, Tina Desabrais, Maria Gordon, Hélène Leone et Anne-Sophie Ruest-Paquette

Projet sur les partenariats école-communauté (ÉCO) financé par le ministère de l'Éducation de l'Ontario (2006-2007)

Ce projet s'inscrit dans un plan de mise en œuvre de la Politique d'aménagement linguistique (PAL) du ministère de l'Éducation en Ontario et visait à dégager les caractéristiques, les composantes et les modalités de mise en œuvre de projets scolaires-communautaires et à élaborer un modèle de projets scolaires-communautaires applicable aux niveaux élémentaire, intermédiaire et secondaire. À terme, ce projet visait également à contribuer au succès scolaire et social des élèves de même qu'à l'épanouissement de la communauté francophone. Enfin, des recommandations ont été formulées et des stratégies de départ pour le développement de partenariats ont été suggérées grâce à l'élaboration d'un document interactif prototype. Le rapport final ainsi que le document prototype d'accompagnement ont été déposés le 1^{er} novembre 2007 au MEO. Des communications ont été prononcées au sujet de ce projet et des articles soumis découlent de l'analyse des données recueillies.

2.3 *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*

Chercheure principale : Phyllis Dalley

Co-chercheur/es : Nathalie Bélanger, Caroline Andrew et Nicolas Garant

Assistante de recherche : Tina Desabrais

Collaboration à l'organisation de ce colloque qui eut lieu du jeudi 27 au dimanche 30 septembre 2007 à l'Université d'Ottawa. Le colloque fut organisé conjointement par l'unité de recherche *Une école pour tous*, la Chaire de recherche *Éducation et francophonies* et le *Centre d'étude sur la gouvernance* de la Faculté des sciences sociales. Le colloque portait sur les différents processus sociaux, institutionnels et politiques qui contribuent à produire et à reproduire la francophonie en la nommant, c'est-à-dire en la définissant, la codifiant et la normalisant. Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a prononcé le discours d'ouverture grand public du colloque lors du cocktail dînatoire qui eut lieu le jeudi 27 septembre 2007. Les membres du comité organisateur sont : Phyllis Dalley, Nathalie Bélanger, Nicolas Garant, Caroline Andrew et Tina Desabrais.

Projet financé par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH), l'Université d'Ottawa et la Faculté d'éducation (2007)

3. Projets de recherche en cours :

3.1 Représentations des élèves et inclusion à l'école de langue française en Ontario

Chercheure principale : Nathalie Bélanger
Assistante de recherche : Nathalie Gougeon

Conseil de recherche en sciences humaines (2007-2010)

Le but de ce projet de recherche est de mettre à jour, dans des écoles élémentaires et secondaires de langue française en Ontario, les représentations des élèves face à la question de l'inclusion. Trois objectifs spécifiques découlent de ce projet : 1) examiner le discours des enfants au sujet de la question de la différence, des processus sociaux d'inclusion et d'exclusion à l'école de langue française en Ontario ; 2) situer les représentations des enfants au regard de leur trajectoire sociale et scolaire (attentes face à l'école, sentiment d'aisance, d'inclusion, expériences, difficultés éprouvées) ; et 3) dégager, à partir du discours des enfants, les composantes qui permettent de concevoir une école accueillante et valorisante qui réponde aux besoins de tous, en particulier des élèves à risque d'exclusion ou de marginalisation. La déontologie a été acceptée et les lettres d'autorisation de conseils scolaires ont été obtenues. La rédaction de la revue de la littérature est en cours et les premières visites dans les écoles auront lieu en septembre prochain.

3.2 Évaluation de l'Entente Canada-Ontario

Chercheure principale : Caroline Andrew
Co-chercheuses : Nathalie Bélanger, Anne Mevellec, Nathalie Burlone

Évaluation des projets financés par rapport aux objectifs des politiques éducatives et sociales. Les projets à l'étude portent sur l'aménagement linguistique, les services à l'élève, la petite enfance, l'enfance en difficulté et la recherche et le développement.

Ministère de l'éducation de l'Ontario (2008) Première phase

3.3 *Enfants présentant des incapacités intellectuelles et inclusion en milieu de garde : vers l'établissement de stratégies et de modèles novateurs*

Chercheure principale : Nadia Rousseau
Co-chercheure (parmi d'autres) : Carmen Dionne
Collaboratrice : Nathalie Bélanger

Ce projet est inspiré des objectifs et de la méthodologie du projet 2.1 décrit ci-dessus et vise à mettre en évidence les caractéristiques et initiatives éducatives d'inclusion d'élèves en situation de handicap ou en difficulté dans différents milieux de garde au Québec.

Fonds de recherche sur la société et la culture (2007-2010)

3.4 *Pour une approche globale des droits de l'enfant*

Chercheure principale : Rachel Grondin
Co-chercheure (parmi d'autres) : Nathalie Bélanger

Ce projet vise à développer un cours d'études supérieures interdisciplinaire portant sur les droits de l'enfant et la place des enfants dans la société.

Université d'Ottawa (Fonds pour le développement d'initiatives interdisciplinaires)

3.5 *Trousse virtuelle en langue française d'apprentissage et d'enseignement en méthodes de recherches en sciences humaines*

Chercheure principale : Liliane Dionne
Co-chercheur/es : Nathalie Bélanger, Marielle Simon, Pierre C. Bélanger, Ann Hemingway et Catherine Paquet

Le but de ce projet était de développer une trousse visant à appuyer l'enseignement et l'apprentissage en sciences humaines en langue française. Le financement accordé permettra d'assurer le développement d'une bannière de cours.

Université d'Ottawa (innovations pédagogiques)

3.6 *Nouvelles initiatives*

Nous avons participé à deux projets ARUC, lesquels ont tous deux été retenus suite à la lettre d'intention :

- ARUC « Gouvernance et développement communautaire : les nouvelles modalités d'action au sein de la francophonie canadienne » (chercheure principale : Linda Cardinal)

- ARUC « *Welcoming communities: working to improve the inclusion of immigrants and minorities in second and third tier Ontario cities* » (chercheure principale : Victoria Esses, Western Ontario).

En tant que co-chercheure, nous avons récemment déposé une demande au Fonds pour le développement d'initiatives liées à la qualité de l'apprentissage et de l'expérience universitaire (chercheure principale : Liliane Dionne).

La Chaire a été invitée à agir en tant que partenaire à un projet de recherche soumis par Foued Laroussi de l'Université de Lille 3 (en attente des résultats au concours).

4. Conférences organisées en 2007-2008 dans le cadre des activités de la CREF

4.1 Colloque Produire et reproduire la francophonie en la nommant

Le colloque, qui eut lieu du 27 au 30 septembre 2007 à l'Université d'Ottawa, a été organisé conjointement par l'unité de recherche *Une école pour tous*, la Chaire de recherche *Éducation et francophonies* et le *Centre d'étude sur la gouvernance* de la Faculté des sciences sociales. Le colloque est décrit au point 2.3.

4.2 Conférences à venir

Nous prévoyons organiser une série de deux conférences en 2008-2009 dans le cadre des activités de la Chaire. Des conférencier/ères d'autres provinces canadiennes et/ou internationaux seront invités. Nous avons communiqué à cet effet avec le Consulat français en vue de la préparation de l'une de ces conférences.

5. Travaux académiques et communautaires de la CREF liés à d'autres organisations

5.1 Rencontres avec deux représentants de Centraide en vue de développer un projet de recherche réunissant la Chaire de recherche Éducation et Francophonies, l'Unité de recherche, Une école pour tous et le Centre d'étude sur la gouvernance.

5.2 Unité de recherche éducationnelle Une école pour tous

Collaboration à l'unité dirigée par Phyllis Dalley (Faculté d'éducation, directrice de l'unité), et à laquelle Caroline Andrew (professeure à l'école d'Études politiques et directrice du Centre d'étude sur la gouvernance) est associée. L'objectif principal des travaux de cette unité est de

s'interroger sur les droits de tout apprenant face à l'éducation dans un contexte de démocratisation où subsistent des inégalités sur le plan des expériences scolaires.

Financement : Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa

6. Publications et communications réalisées dans le cadre des activités de la CREF

Voici la liste de mes publications pour l'année 2007-2008. Cette section inclut toutes les publications parues, sous presse ou soumises pour évaluation.

6.1 Articles

Bélanger, N. (soumis). Processus d'inclusion et d'exclusion scolaires en milieu minoritaire de langue française. *Éducation et Francophonie*. (numéro thématique sur la construction du lien social à l'école prévu à l'automne 2008).

Dionne, L., Bélanger, N., Dalley, P. et Beaulieu, G. (accepté avec modifications/réexpédié après corrections). La perception de la notion de communauté chez les acteurs scolaires franco-ontariens dans la mise en œuvre de projets de partenariats école-communauté. *Francophonie d'Amérique*.

Bélanger, N., Dalley, P., Dionne, L. et Beaulieu, G. (soumis). Les partenariats école-communauté et le marché scolaire de langue française en Ontario : « ça permet de vendre son école ». *Revue des sciences de l'éducation*.

Bélanger, N. (2007). Une école, des langues... ? Incursion à l'école de langue française en Ontario. *Le Français aujourd'hui*. (numéro thématique 158), pp. 51-59.

6.2 Chapitres de livres et actes de colloques

Bélanger, N. et Farmer, D. (soumis). L'école de langue française en Ontario racontée par les enfants. Dans Bélanger, N., Dalley, P., Garant, N. et Desabrais, T. (eds). *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*. Actes de colloque. Éditions Prise de parole (32 pages).

Bélanger, N. (soumis). Children and university researchers' representation of children experiencing difficulties in a French language minority school in Ontario (Canada), Actes de colloque *Language, Education and Diversity LED* tenu en Nouvelle Zélande en novembre 2007 (21 pages).

Formatted: French
(France)

Bélanger, N., Taleb, K. et Farmer, D. (2007). L'art d'être élève ou l'apprentissage d'un métier. Dans Bock, M. (ed). Actes du *Colloque annuel 2005 du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF). La jeunesse au Canada français. Formation mouvement et identité*, Presses de l'Université d'Ottawa, pp. 37-48.

Farmer, D. et Bélanger, N. (2007). Le positionnement politique des élèves à l'école. Dans Bock, M. (ed). Actes de *Colloque annuel 2005 du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF)*. *La jeunesse au Canada français. Formation, mouvement et identité*, Presses de l'Université d'Ottawa, pp. 49-62.

6.3 Rapports de recherches et document d'accompagnement

Bélanger, N. et Farmer, D. (2007). *Métier d'élève et sociologie de l'enfance dans les classes à niveaux multiples*. Rapport de recherche résumé remis au CRSH (15 pages).

Bélanger, N., Dalley, P., Dionne, L et Beaulieu, G. (2007). *Caractéristiques, composantes et modalités de mise en œuvre de projets scolaires-communautaires pour les écoles de langue française*. Rapport de recherche remis au ministère de l'Éducation (174 pages).

Bélanger, N., Dalley, P., Dionne, L et Beaulieu, G. (2007). *Caractéristiques, composantes et modalités de mise en œuvre de projets scolaires-communautaires pour les écoles de langue française*. Document d'accompagnement et prototype remis au ministère de l'Éducation (36 pages).

6.4 Communications scientifiques

Bélanger, N., Farmer, D. et Mallette, É. (2008). Autonomie et groupes de niveaux au sein de la classe à niveaux multiples. Communication au colloque *Être en société. Le lien social à l'épreuve des cultures* (GR 31 : Sociologie de l'enfance) de l'Association Internationale des sociologues de langue française (AISLF), XVIII^e Congrès international, Istanbul, Turquie, 7-11 juillet 2008.

Formatted: French

Formatted: French
(Canada)

Bélanger, N. (2007). Children and university researchers' representation of children experiencing difficulties in a French language minority school in Ontario (Canada). Communication au colloque *Language, Education and Diversity* LED, Nouvelle Zélande, novembre 2007.

Formatted: English
(Canada)

Bélanger, N. et Farmer, D. (2007). L'école de langue française en Ontario racontée par les enfants. Communication au colloque *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*, Ottawa, septembre 2007.

6.5 Autres communications

« Les partenariats école-communauté et la visibilité des écoles de langue française en Ontario », Présentation des résultats de recherche du projet écoles-communautés (ÉCO) lors de la journée de présentation réunissant des chercheurs des universités d'Ottawa et de la Laurentienne et des représentants du MEO, 29 avril 2008.

« Le rapport des familles/parents à l'éducation. Dix ans de recherche sur la question de la différence dans les écoles de langue française en Ontario », Communication présentée au Centre de recherche en éducation franco-ontarienne (CRÉFO) dans le cadre de la Journée d'études

« Éducation, diversité et enjeux sociaux », 6 juin 2008.

6.6 Projets de publications pour 2008-2009

Bélanger, N., Dalley, P., Garant, N. et Desabrais, T. (en préparation) (eds). *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*. Actes de colloque. Éditions Prise de parole.

Je co-dirige actuellement l'ouvrage collectif ci-dessus mentionné. Cet ouvrage regroupe 21 textes soumis et retenus des 43 communications prononcées lors du colloque. Nous avons une entente de publication avec Prise de parole. Tous les chapitres sont actuellement en évaluation auprès de deux évaluateurs anonymes. Le manuscrit devrait être soumis à la maison d'édition à l'automne 2008. Outre le chapitre rédigé avec ma collègue Diane Farmer, j'y ai préparé l'introduction et la présentation de l'ouvrage de 12 pages (avec Nicolas Garant). Cet ouvrage paraîtra en 2008 ou 2009 aux éditions Prise de parole à Sudbury dans le cadre de la nouvelle collection des Chaires de la francophonie.

Bélanger, N. et Duchesne, H. (en préparation). *Élèves en difficulté et inclusion en contexte international. Vers l'établissement de stratégies et de modèles novateurs*, Ottawa : PUO.

Je co-dirige actuellement l'ouvrage collectif ci-dessus mentionné avec Hermann Duchesne qui porte sur les portraits d'écoles inclusives. Le manuscrit sera soumis au mois d'août auprès des Presses de l'Université d'Ottawa qui se chargera de l'évaluation des textes. Outre le chapitre que j'ai rédigé, j'y ai préparé l'introduction et la présentation de l'ouvrage de 29 pages (avec Hermann Duchesne). Cet ouvrage présente les résultats de recherche du projet achevé décrit au point 2.1.

Bélanger, N. et Beaulieu, G. (en préparation). *Portrait des partenariats entre les écoles et les communautés de langue française en Ontario, Éducation francophone en milieu minoritaire*.

Taleb, K. et Bélanger, N. (en préparation). *Voyage into the interstices of the Franco Ontarian classroom: from special schools to the margins of the classroom. International Journal of Special Education*.

6.7 Activités académiques prévues pour 2008-2009

J'ai été invitée par Madame Simona D'Alessio (Ph.D) du *Special educational needs division* de la Commission européenne à collaborer à un numéro spécial du *Research in Comparative and International Education* en préparant un article sur les services aux élèves en Ontario français. La sortie du numéro est prévue à l'automne 2009.

J'ai été invitée à participer au colloque annuel du CRCCF qui aura lieu le 3 octobre prochain.

En 2007-2008, je veux entamer la rédaction d'un ouvrage qui portera sur les résultats de recherche du projet *Métier d'élève et sociologie de l'enfance (2003-2006)* qui sera publié chez

Prise de parole dans le cadre de la nouvelle collection des Chaires de la francophonie.

Je compte organiser un atelier réunissant tous les participant/es du projet décrit au point 2.1 (printemps 2009).

7. Formation et francophonies

7.1 Séminaire de direction

Mentionnons que nous avons inauguré en 2008 la tenue d'un séminaire de direction informel qui réunit les cinq étudiant/es sous la direction de la titulaire de la Chaire de recherche. Ce séminaire a lieu mensuellement ou aux six semaines et se veut l'occasion pour les étudiant/es de mieux connaître les recherches menées dans le cadre de la Chaire, de faire le point sur leur propre projet d'étude et de bénéficier de l'expertise des uns et des autres. Il permet aussi à la titulaire de faire de courtes présentations sur des aspects théoriques et méthodologiques pouvant intéresser les étudiant/es et d'inviter des chercheurs, des praticiens et des membres de la communauté.

7.2 Étudiant/es supervisé/es

Étudiant/es supervisé/es dans le cadre de leurs études de maîtrise et de doctorat (Nom, Sujet ou titre, Date d'admission, Année envisagée pour l'obtention du diplôme) :

Tina Desabrais : Les mots pour le dire... L'influence de l'in/sécurité linguistique sur le choix de femmes de milieu francophone minoritaire canadien de poursuivre ou non des études doctorales, 2006-2010

| **Siméon Essama Owono** : La relation pédagogique et le rapport à l'autorité au Cameroun, 2007-2011

Deleted: Essama

Natalie Gougeon : Secondary school personnel attitudes and beliefs towards sexuality, education sexuality, and personhood of students with intellectual disabilities, 2007-2011

Martine Delisle : Représentations enseignantes et enfance en difficulté, 2007-2009

Joanie St-Pierre : Influence de l'habitus sur la stratification sociale en milieu scolaire, 2007-2009

**Tableau récapitulatif des étudiant/es dirigé/es et associé/es à la Chaire
selon les étapes franchies dans le programme d'études**

Étudiants	Maîtrise (M) ou Doctorat (D)	Examen de synthèse	Dépôt de la proposition	Déontologie	Thèse ou mémoire terminée
Tina Desabrais	D	X	X	X	
Siméon Essama <u>Owono</u>	D	(composante orale prévue le 4 septembre)			
Nathalie Gougeon	D	(composante écrite terminée)			
Martine Delisle	M	N/A			
Joanie St-Pierre	M	N/A			

Deleted: O.

Je siège également aux comités de thèse des étudiant/es suivant/es : Mariam Stitou, April Sorenson, Hassan Farah, Essid Souheil, Helene Leone et Nicole Lirette-Pitre.

En 2007-2008, j'ai rédigé cinq lettres de recommandation pour des étudiant/es.

7.3 Témoignages d'étudiant/es et assistant/es associés à la Chaire :

« Je suis étudiante au doctorat à l'Université d'Ottawa depuis déjà un an, maintenant. Cette année, j'ai complété la composante scolaire de ma carrière doctorale, j'ai rédigé un article qui sera publié dans un périodique arbitré, et j'ai pu peaufiner mes intérêts de recherche. Ceci étant dit, mes intérêts se centrent sur : les droits des personnes en situation de handicap, l'éducation à la sexualité, le concept de la personne, et les relations de pouvoir entre les différents niveaux organisationnels/scolaires. Cette année, j'ai aussi eu le plaisir de travailler en tant qu'assistante de recherche pour la professeure Nathalie Bélanger. Ce qui vient me chercher le plus dans mon rôle d'assistante de recherche, c'est la formation en tant que chercheure en éducation que m'offre ce rôle. J'ai la chance de participer dans le développement, à tous les niveaux, du projet de recherche « Représentations des élèves et inclusion à l'école de langue française en Ontario » – du recensement des écrits, à la déontologie, jusqu'au développement des outils de recherche ». Nathalie Gougeon

« Grâce au soutien de la Fondation Baxter & Alma Ricard, j'ai pu participer à maints colloques internationaux pendant l'année scolaire 2007-2008, c'est-à-dire à Genève, à Tunis, à Yaoundé et à Melbourne. J'ai également, avec d'autres membres du comité organisateur, coordonné le colloque *Produire et reproduire la francophonie en la nommant* qui a eu lieu à l'Université d'Ottawa du 27 au 30 septembre 2007. Je collabore aussi actuellement à la publication des actes de ce colloque ». Tina Desabrais

« Simplicité, confiance, patience, bienveillance et rigueur, caractéristiques du leadership de la titulaire de la chaire qui m'ont permis de m'imprégner d'un champ de recherche jusque-là inconnu de moi : la pédagogie inclusive ». Siméon Essama Owono, boursier de la francophonie.

(voir documents en annexe)

8. Francophonie et communauté

8.1 *Le collège des Chaires de recherche sur la francophonie*

Une réunion du collège des Chaires a eu lieu à l'automne 2007 afin de formaliser le statut du collège des Chaires auprès du vice-recteur à la recherche, Madame Mona Nemer. À cette occasion, nous lui avons remis un document décrivant nos activités.

Le collège des Chaires de recherche sur la francophonie qui se réunit mensuellement et dont je fais partie a procédé à l'énoncé d'une proposition en vue de mettre sur pied un séminaire de doctorat sur la francophonie canadienne qui sera offert en collaboration avec l'Institut d'études canadiennes sous la direction de Pierre Anctil. Ce séminaire a été approuvé par la commission des humanités de l'Université. Je serai en charge du volet éducation en langue française au Canada français (présentation historique et présentations de mes récents travaux).

Le collège des Chaires a maintenant une collection aux éditions Prise de parole.

Le collège des Chaires a également travaillé, de concert avec la FESP, à un projet de bourse, projet dont seront prochainement informés les doyens.

J'ai participé à l'organisation de la conférence grand public prononcée par M. Nadeau et au déroulement de la Célébration de la Journée de la Francophonie. Nous sommes actuellement à prévoir celle de 2009.

8.2 *Nouvelles collaborations universitaires et communautaires*

Réunions de travail avec des représentants de Centraide en vue de définir des orientations de recherche (deux rencontres).

En 2007, j'ai été invitée à rejoindre le *Laboratoire de recherche interdisciplinaire sur les droits de l'enfant* (direction : Rachel Grondin, Mona Paré et Marie Pratte).

En 2007, j'ai été invitée à faire partie de l'*Observatoire sur la gouvernance de l'Ontario français* auquel sont associés les membres suivants : la Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques, Chaire de recherche Éducation et Francophonies, Caroline Andrew, professeure éminente et directrice du Centre d'études en gouvernance de l'Université d'Ottawa, Élane Déry, directrice générale de la Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario, Lyne Bouchard, Coopérative Convergence Inc., Marthe Blouin, professeure à temps partiel au département de communication de l'Université d'Ottawa, Nathalie DesRosiers, doyenne de la Faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa, Nathalie Plante, coordonnatrice et Anik Sauvé, professionnelle de recherche à la Chaire sur la francophonie et les politiques publiques. Nous aurons l'occasion de présenter une partie de nos travaux de recherche dans le cadre des activités de cet observatoire. Cette participation nous permet également d'entrer en contact avec des acteurs communautaires importants, notamment les différentes sections de

l'AFO.

J'ai participé au projet de création d'un nouveau cours multidisciplinaire « Pour une approche globale des droits de l'enfant » initié par Rachel Grondin, Mona Paré et Marie Pratte de la Faculté de droit.

J'ai participé à l'élaboration d'un didacticiel/tutoriel sur le thème de la recherche qualitative et des questions d'éthique « *Investigating student learning related to antiracism* » pour le Groupe consultatif interagences et secrétariat en éthique de la recherche du Gouvernement du Canada (novembre 2007).

Je suis responsable du nouveau chantier Éducation en français en Ontario du Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF). Ce volet d'activités a notamment permis de mettre sur pied quelques initiatives dont la possibilité pour les étudiant/es à la Formation à l'enseignement (didactique des sciences sociales, histoire) de bénéficier d'un accès aux archives en langue française et traitant de la communauté francophone.

J'ai contribué à l'organisation de la conférence inaugurale grand public au colloque « Produire et reproduire la francophonie en la nommant » prononcée par le Commissaire aux langues officielles M. Graham Fraser.

J'ai été élue membre du Comité consultatif de la recherche de l'Association des universités de la francophonie canadienne.

J'ai participé à quelques consultations pendant l'année, dont l'une menée par l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC) dans le cadre de la préparation de son plan d'action pour le développement de la recherche au sein des universités de la francophonie canadienne (2007-2012).

J'ai également participé au lancement du portail de la recherche sur la francophonie canadienne, plateforme qui permet de diffuser les travaux et activités de la Chaire de recherche en Éducation et Francophonies (CREF).

Je suis membre de l'Association internationale des sociologues de langue française.

J'ai été invitée à faire partie du comité scientifique du groupe de travail 31 (sociologie de l'enfance, Régine Sirota) en charge d'organiser les rencontres du congrès annuel prévu au Canada en 2009 de l'Association internationale des sociologues de langue française. Le thème sera « Les enfants d'hier à aujourd'hui : continuité, discontinuité, rupture et traduction ».

J'ai participé à la Foire du livre de la Faculté d'éducation du 6 décembre 2007 où j'ai présenté un ouvrage rédigé en 2002 et un chapitre de livre paru dans un collectif en 2003.

J'ai agi en tant qu'évaluateur externe pour les revues suivantes : *Éducation et Francophonies* (1 manuscrit) ; *Revue de l'Université de Moncton* (3 manuscrits), *Ethnography and Education Journal* (2).

J'ai évalué deux demandes de subventions ordinaires pour le CRSHC.

J'ai évalué trois résumés de projets de communication soumis au groupe *Sociology of Education* à l'AERA (New York 2008).

J'ai évalué cinq résumés de projets de communication soumis à l'ILOB en vue de l'organisation de leur colloque du mois de juin 2008.

J'ai été appelée à commenter la mise en scène de la pièce *Les enfants-soldats* présentée au studio du CNA le 26 mai 2008.

J'ai participé à deux colloques organisés par le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM) en 2007 et 2008.

J'ai assisté à deux réunions d'information au sujet des activités du nouvel Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB).

J'ai participé à la collecte d'informations menée par la Fédération des conseils scolaires francophones (FNCSF) en acheminant des copies de mes travaux au sujet de la recherche en milieu minoritaire francophone.

J'ai contribué, par l'intermédiaire de la Chaire, au financement du colloque « Produire et reproduire la francophonie », au colloque « L'enseignement des sciences en milieu francophone minoritaire » et à la conférence inaugurale de M. Nadeau.

J'ai agi en tant qu'évaluatrice externe à la soutenance de Madame Myriam Rousseau à l'Université de Montréal le 13 juin 2008.

Mon équipe et moi avons répondu aux demandes d'informations/consultations ponctuelles faites à la Chaire par :

Dr. Pramod Ramteke du World Vision India (28 novembre 2007)

Professeure Minata Kone, Côte d'Ivoire

Sacha Vrin, collaborateur à la Haute École Pédagogique (HEP) de Lausanne

Étudiante Chloé Ekker, Université Carleton

Étudiant Rémi Lavigne, doctorant en sciences de l'éducation au Brésil

8.3 Médias

Entrevue télédiffusée à Radio-Canada au sujet des résultats et de la performance des jeunes Canadiens en sciences, lecture et mathématiques (enquête PISE), Lorian Bélanger, journaliste, 5 décembre 2007.

Entrevue radiophonique, le Monde selon Mathieu, Radio-Canada, 27 septembre 2007.

Entrevue avec Mathieu Bélanger, journaliste au *Droit* (dossier de deux pages paru le 27 août 2007).

J'ai accordé une entrevue téléphonique à la journaliste Mme Annie Morin du Soleil chargée de constituer un dossier sur la discipline scolaire.